Porównanie tłumaczeń I Koryntian 13:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Teraz zaś pozostaje wiara, nadzieja, miłość, ― trzy te, większa zaś [z] tych ― miłość. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Teraz zaś trwa wiara nadzieja miłość trzy te większa zaś z tych miłość |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Teraz zatem zostają: wiara, nadzieja, miłość\* – te trzy; a z nich największa jest miłość.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Teraz zaś trwa wiara, nadzieja, miłość, trzy te; większa zaś (z) tych miłość. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Teraz zaś trwa wiara nadzieja miłość trzy te większa zaś (z) tych miłość |

1. 1) <x>550 5:6</x>; <x>580 1:4-5</x>; <x>590 1:3</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 22:38-40</x>; <x>580 3:14</x>; <x>690 4:16</x> [↑](#footnote-ref-3)